

# 用眼說再會

不要流淚是愛字難重寫  
用眼說再會是想自己飛  
如果淚能在心底碎  
你怎會看見我泪垂  
也許我真的該後悔  
悔不知情路彎如水  
有酒不敢醉  
醉莫醉誰能為我拭去泪  
有夢不想追  
追莫追誰能追回水中月  
用眼說再會  
是想說再看一眼  
此情永不悔  
唉……  
昨夜昨夜又是又是用眼說再會

刘天擎 作于 2006年12月1日

比爾·安德魯是個笨拙的傻大個兒，一身衣服總是窩窩囊囊地不合身，幾個搗蛋的工人總喜歡捉弄他。有個傢伙發現他的襯衣袖子破了個口子，便故意把它扯大了一些。這人扯一下，那人扯一下，很快一塊布條從袖子上垂了下來。比爾毫無覺察地照常工作，當他從傳送帶旁走過時，布條被卷到機器里，眨眼間他的胳膊危在旦夕。好在警報響起，電閘及時拉下，一場事故避免了。工長集合全體人員講了一個故事：

我年輕時在一家小工廠工作，在那里我認識了邁克。邁克身高體壯，腦筋也很靈活。他經常搞些惡作劇。彼得是邁克的馬仔，總是跟着邁克跑前跑後。另外還有一個工友名叫杰克，

他比我們年紀稍大，是個木訥的老實人。他有些孤僻，從不跟我們一起吃午飯，總是一個人安靜地坐在樹下，似乎對一切都毫無興趣。很自然杰克成了惡作劇的理想對象。但是好脾氣的他從不發火。

有一年秋天，工作很清閑，邁克請了幾天假外出打獵。當然，彼得也跟他去了。他們說好，如果有了收穫一定分給我們每個人。所以得知他倆打到了一只很大的鹿，我們都非常興奮。彼得什麼秘密都守不住，很快人人都知道了，他倆準備跟杰克開個大玩笑。邁克把鹿肉分好，給我們每人一份。他把耳朵、尾巴和蹄子都留給了杰克。午休時邁克把禮物分發給大家，大家紛紛向他致謝。最大的一包留到了最後，那是為杰克準備的。邁克把禮包推到他面前，我們屏住氣等待着。

杰克雙手緊緊抓住禮包，慢慢站了起來，咧開大嘴衝着邁克笑了笑，我們注意到他眼里閃動着淚光。他的喉結上下滾動了一陣，終於控制住了情緒。“我知道你不會忘記我的，

你喜歡開玩笑，但是我早就知道你心地很好。”他又咽了一口唾沫，然後轉向大家：“我知道我看起來不太合群，其實我也不想這樣。要知道，我有9個孩子，家里還有個病人——我妻子已經在床上躺了四年，她的病已經沒救了。有時她病情惡化，我就得整夜不睡覺照料她。我的薪水大部分都用來為她治病。孩子們都很懂事，但是有時候供他們吃飯都成問題。”

“也許你們覺得我吃飯時躲開你們很可笑。其實，我是有些害羞。因為有時我的午飯只是幾片麵包，或者就像今天，飯盒里只有一塊甘藍。我想告訴你們，今天這塊肉對我真得很重要，因為”他用手背擦了擦眼睛，“孩子們今晚可以……”他哽咽着說不下去了。

我們聽得入神，忘記了邁克和彼得。但是現在我們注意到他們了，因為他倆同時沖了過去，想要搶回禮盒。可是太晚了，杰克已經打開了包裝。他仔細細地看着每一個蹄子，每一只耳朵，最後拿起了鹿尾巴。這景象本該非常可笑，但是沒有人笑，一個人都沒有。但是最令人難過的是，杰克抬起頭來，努力想要擠出笑容的情景。

工長的故事戛然而止。他已經不必多說什么了，因為午飯的時候，大家爭相把自己的菜分給比爾？安德魯，甚至有一個工友把襯衣借給了他。

## 遠東紀念公園

FAR EAST MEMORIAL GARDEN, LTD

8592 Darrow Rd, Twinsburg OH 44087

Located inside Crown Hill Cemetery Park

Office: 3030 Superior Ave Room #104, Cleveland OH 44114

我們提供各項服務，大小壽地，各式墓碑，普通式和豪華式，如果需要詳細資料，請打電話：玲玲：330-819-0277

穴位從\$950起，開幕期間有各種優惠，請勿錯過良機！如果顧客購買遠東花園墳地，將為顧客提供系列服務。



預先選定一處風水福地，既可陰澤後人，又可為自身添福增壽。

### 禮券

三月份前預購一個穴位可獲\$50優惠，多購可獲更大優惠

在公司上班，幾乎每天，辦公室的一角都會散發着各種食品的誘人芳香——巧克力、蛋糕、咖啡及各種點心，工作人員在緊張的工作之餘，從電腦和大量的卷宗中抽身出來，放鬆地踱步到那個芳香的角落，喝點咖啡，拿一塊點心，說一兩句輕鬆的調侃，再轉回自己的位置繼續工作。這種緊張中的悠閒讓人看在眼里，感覺在心里，其效果不言而喻。

一日，老外瓊從那里走過，看到桌子上擺放的大蛋糕，問：“是免費的嗎？”“當然是。”另一個聲音在說。“免費的從來不傷人。”瓊隨意地說着，信手切下一角蛋糕走開了。

瓊的話留在我的腦海里，“免費的從來不傷人”？嚴格來講倒是不見得，可免費

人生一如大海，無所不包。真實的人生，錯綜複雜，無人能以一語涵蓋。

人在十五六歲時，善惡分明，充滿正義感，最喜歡把人生分成黑白兩色，自然不能容忍父親或母親賭博、偷情等等行為，無論任何原因，對犯錯的雙親，疾惡如仇。不過等到自己五十歲時，當年最痛恨的惡習，可能自己一一都犯了，這時候才開始瞭解父母當年的苦衷，可惜晚了，因爲父母早已離開了人世。

我在二十歲以前不敢喝咖啡，咖啡永遠被我認爲是“一杯苦水”，有人飯後總要來一杯，對於年輕的我來說，真是一件不可思議的事。然而就在最近兩年，喝咖啡已成了我生活的一部分，誰說人生的事，可以百分之百地肯定？

我曾經不喝酒、不抽煙。而喝酒的好處，現在已逐漸爲我發現，因此，我再也不敢說，這一輩子，我將永不抽煙。在以往，我是一直如此相信着的。

我有一位姨媽，年輕的時候從來不坐公共汽車，只要出門，就跳上計程車。前年，姨丈生意失敗，他們家從豪富變成赤貧，如今姨媽早已成爲坐公共車的專家。哪一路到哪兒，接哪一路，又轉哪一路，姨媽

都一清二楚，要是她聽到誰出門坐計程車，她會大不以爲然。“真浪費啊！”她說，“錢是那麼好賺的嗎？”

## “免費”的溫暖

曉月



揮出來去回饋那個他要感激的對象。於是，結果就出來了，最容易受傷的部分變成了被感動的部分，之後又變成了工作的動力。

人，就這麼簡單而複雜。人，就這麼情感豐富、這麼細緻入微。一個企業、一個集體是否發展，有時就在這細微之處見功夫。

劇、悲劇，就這樣在人生的舞臺上交替上演着。人生在四十歲以前，顯然是一個廣場，只要往前走，都是路，都是希望，都是美好的未來。四十歲以後的人生則逐漸步入了窄巷，新朋友少了，舊朋友老了，原先覺得可愛的、光滑的、美麗的，都斑駁脫落，露出了破舊相，中年以後，生活的風霜使得人的想法和做法逐漸改變。

窮人，無法和富人成爲好朋友。窮人的痛苦、寂寞，富人永遠無法理解：富人的心境、想法，窮人永遠猜不着、摸不透。一個閒人，無法和忙人成爲好朋友。閒人的悠閒、無聊，忙人即使能夠聯想和體會，但心有餘而力不足。忙人或許在心里說，我要找一個機會和他聊聊，問問他的近況，安慰他不太得意的心情，然而忙人永遠只是在心里想想，沒有實現的一天。忙人永遠有更重要的事務等着他們去解決。窮人的朋友是窮人，富人的朋友是富人，閒人的朋友是閒人，忙人的朋友是忙人。有人說：“君子之交淡如水。”那是一種自我安慰的話，友情是有親疏的，貧富的距離大了，忙閑的程度差了，環境會使我們疏遠，老友畢竟是那些經常在一起，卻仍然彼此不相輕的人。

“這樣就合情合理了。不過剛纔我們的相遇是爲了什么呢？”

“這個……之後我發迹了，有了一定的地位和金錢，也有了妻小，這樣的話，我開始挂念過去那個送給別人的棄兒。於是偷偷進行調查，找到了你。你的家庭，目前的生活情況都調查到，知道了你的日子過得還算可以。我本來想馬上去你家里找你，但一想到自己過去的行爲就遲疑。於是一直尋找在外邊碰到你的機會。看起來我們好像今天在這裏偶然碰見，其實我一直在等待這個時機。現在我坦白一切，我就是你的親生父親。”

年輕男子直眨眼，慢慢地喘了口氣。然後慌慌張張地搖搖頭。“我差一點就相信了，真叫人吃驚。這畢竟是虛構的對不對？”

“會有可能性的。”中年男子的神色顯得認真起來。

年輕男子搖着頭，無聲地笑笑。“怎麼會這樣……”

突然，向前探身，一本正經地問：“是真的嗎？”

時間在沉默中流逝。年輕男子好像過了很長的一段寂靜時間，實際上只是兩三秒鍾。

中年男子恢復了原來的莞爾一笑。“開始說過吧，這只不過是遊戲。”

“不過你剛纔說話的樣子很逼真。求求你，請告訴我實話。”

中年男子輕輕拍了拍年輕男子的肩膀。“你到底怎么了？”

“您是不是委婉地告訴我真實真實情況？喂，其實是像您所說的那樣，不是嗎？您裝作偶然，其實把這個機會……”

中年男子站了起來。“你看，火車來了。”

“啊！”年輕男子望瞭望鐵路那邊。

“相當有意思吧？爲消遣時間再好不過了。”

年輕男子也從長椅上站了起來。

火車停下來，車門開了。

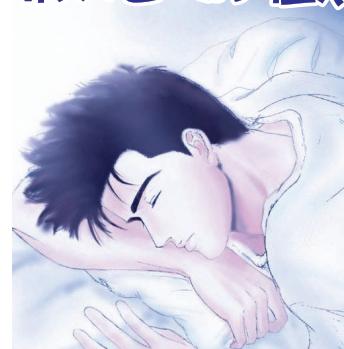
中年男子與年輕男子一起上車，找空位子並排坐下。

年輕男子說：“您難道真是我的父親……”

中年男子微笑。

車門關上，火車慢慢開動了。

## 假想遊戲



作者:[日]村田浩一[譯]福桑友

“是的。她的家是當地的名門，因此，閨女懷孕父母非常着急，他們也不能忽略面子的。但是她偏要跟我結婚，終于生下了孩子，這個孩子就是你。”

“原來如此。”

“不過我並沒有要娶她的意思。其實孩子生下來的時候，兩個人的關係早就完全冷淡了……啊，所以她用生孩子來強迫我跟她結婚。因此我爲躲避她就逃走了。她的父母也沒有心思收養這種孩子。結果你到現在的父母那兒去了。這是這樣。”

中年男

# 伊利華報

ERIE CHINESE JOURNAL

## 編輯部

社長 / 主編：浦瑛

總編輯：劉元華

版面 / 網頁編輯：程里賓

移民法律顧問：黃唯

撰稿人：劉以棟 劉天擎 晓月

哥倫布責任編輯：陳青杰